



# Παναγιώτης Γρηγοράκος

---

Γενικός Γραμματέας Δήμου Χαϊδαρίου  
Γραμματέας της Πανελληνίας Ένωσης  
Γενικών Γραμματέων Τοπικής Αυτοδιοίκησης  
«Κλεισθένης»



# ΣΤΟΙΧΕΙΑ

---

- Πρόγραμμα : «Ευρώπη για τους Πολίτες»
  - Χρηματοδοτικό εργαλείο : “ΕΑΧΕΑ”
-



# ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΛΠΙΔΑ - HOPE

---

- Η Ιστορία των απαρχών του Παρελθόντος της Ευρώπης προς τιμήν και σε μνήμη των θυμάτων του Ναζισμού
  - HOPE : The History of the Origins of the Past of Europe commemorating the victims of Nazism
-



# Περιλαμβάνει :

---

- 4 events :
    - 1<sup>ο</sup> Στρογγυλό Τραπέζι 26 – 30/03/2013
    - 2<sup>ο</sup> Στρογγυλό Τραπέζι 02 – 06/04/2013
    - 3<sup>ο</sup> Στρογγυλό Τραπέζι 22 – 26/04/2013
    - Εορταστική Ημερίδα 18/05/2013
-



# 1<sup>ο</sup> Στρογγυλό Τραπέζι

---

- Αφηγήσεις αγωνιστών της Αντίστασης σε εθνικό και Ευρωπαϊκό επίπεδο
  - Μαρτυρίες κρατουμένων που επιβίωσαν και απογόνων πεσόντων, Ελλήνων και διεθνών προσκεκλημένων
-

# Πρόσκληση



Ο Δήμαρχος  
Δημήτρης Μαραβέλιος  
σας προσκαλεί να συμμετέχετε

στο **1<sup>ο</sup> στρογγυλό τραπέζι**

Αίθουσα Δημοτικού Συμβουλίου  
26 - 30 /03/2013, 10 π.μ. - 5:00 μ.μ.

Η εκδήλωση περιλαμβάνει **αφηγήσεις** αγωνιστών της Αντίστασης σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο, **μαρτυρίες** κρατουμένων που επιβίωσαν και απογόνων πεσόντων, Ελλήνων και διεθνών προσκεκλημένων από το Χαϊδάρι, την Καισαριανή, τη Θεσσαλονίκη, το Δοξάτο Δράμας, το Μεσόβουνο Πτολεμαΐδας, το Κλειστό, την Κυδωνία και το Αμπελόφυτο Κιλκίς, τα Ρυκά Παρνασσίδας, το Γοργοπόταμο, τα Καλάβρυτα, το Δίστομο και τα Ανώγεια Κρήτης. Επίσης θα παρευρίσκονται εκπρόσωποι από πόλεις όπου εδρεύουν αντιστασιακές ενώσεις και φορείς που δραστηριοποιούνται στο χώρο της προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της ελευθερίας και της δημοκρατίας, ευρωπαίοι πολίτες από Κύπρο, Ουγγαρία, Γαλλία, Ρουμανία, Σλοβενία, Γερμανία, Κροατία, ΠΓΔΜ και Τσεχία. Τέλος, κρατικοί αξιωματούχοι και εκπρόσωποι της τοπικής αυτοδιοίκησης, ακαδημαϊκοί, συγγραφείς και διανοούμενοι, δημοσιογράφοι, καλλιτέχνες και ερευνητές Ιδρυμάτων για τον αποφιλισμό και την φιλειρηνική συνύπαρξη των λαών.

**πρόγραμμα Ελπίδα** 26/03 - 18/05/2013

Η ιστορία των απαρχών του παρελθόντος της Ευρώπης  
προς τιμήν και σε μνήμη των θυμάτων του Ναζισμού

Πληροφορίες και εγγραφές: [www.hopeproject.gr](http://www.hopeproject.gr) • email: [hopeproject@haidari.gr](mailto:hopeproject@haidari.gr)

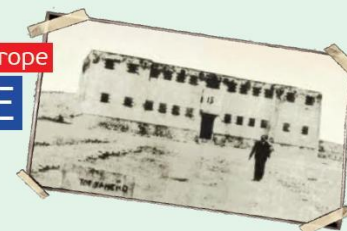


**The History of the Origins of the Past of Europe**

Commemorating the victims of Nazism

26/03 - 18/05/2013

**HOPE**



**1<sup>st</sup> Round table**

Recording, commenting, further discussing and analyzing, promoting and documenting of the **real testimonies** of veterans, members of resistance organizations, detainees who managed to survive, as well as of their descendants from **martyred cities in Greece** and respectively with **international guests** from Croatia, Cyprus, Czech Republic, France, FYROM, Germany, Hungary, Romania, Slovenia, and NGOs, World and International relevant federations, associations, unions of survivors, educational institutions, academics, journalists, writers, researchers for disarmament and the peaceful coexistence of peoples and representatives of Culture, Art and Letters, as well as state and local government officials.

Many thanks for your attendance  
The Mayor

Dimitris Maravelias

City Hall, City Council Chamber  
26 - 30 /03/2013, 10 a.m. - 5:00 p.m.



Information and Registration: [www.hopeproject.gr](http://www.hopeproject.gr) • email: [hopeproject@haidari.gr](mailto:hopeproject@haidari.gr)

With the support of the "Europe for citizens programme" of the European Union



## 2<sup>ο</sup> Στρογγυλό Τραπέζι

---

- Συζητήσεις με μαθητές και νέους 6 – 18 ετών και μέλη μεταναστευτικών κοινοτήτων για σπουδαία αντιστασιακά γεγονότα (ολοκαυτώματα σε όλη την Ευρώπη) συνεισφέροντας στο σχετικό διάλογο των γενεών για την ειρήνη, την ανάπτυξη και την ευημερία στον κόσμο
-

# Πρόσκληση



Ο Δήμαρχος  
Δημήτρης Μαραβέλιας  
σας προσκαλεί να συμμετέχετε

στο **2<sup>ο</sup> στρογγυλό τραπέζι**  
Δημαρχιακό μέγαρο, Αμφιθέατρο  
02 - 06 /04/2013, 10 π.μ. - 5:00 μ.μ.

Η εκδήλωση περιλαμβάνει **συζητήσεις με μαθητές και νέους** 6 -18 ετών και μέλη μεταναστευτικών κοινοτήτων, για σπουδαία αντιστασιακά γεγονότα (**ολοκαυτώματα** σε όλη την Ευρώπη), συνεισφέροντας στο σχετικό διάλογο των γενεών για την ειρήνη, την ανάπτυξη και την ευημερία στον κόσμο.

**πρόγραμμα** **Ελπίδα** 26/03 - 18/05/2013

Η ιστορία των σπαρχών του παρελθόντος της Ευρώπης  
προς τιμήν και σε μνήμη των θυμάτων του Ναζισμού

Πληροφορίες και εγγραφές: [www.hopeproject.gr](http://www.hopeproject.gr) • email: [hopeproject@heidari.gr](mailto:hopeproject@heidari.gr)



Με την υποστήριξη του Προγράμματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης "Ευρώπη για τους Πολίτες"

**The History of the Origins of the Past of Europe**

Commemorating the victims of Nazism

26/03 - 18/05/2013

**HOPE**



**2<sup>nd</sup> Round table**

**Further discussing with students and young people** between 6 -18 years old, legal third country nationals and migratory communities about great partisan events (**Holocausts throughout Europe**), contributing to the dialogue between the generations for peace, development and prosperity in Europe.

Many thanks for your attendance

The Mayor

Dimitris Maravelias

City Hall, Amphitheatre  
02 -06/04/2013, 10.00 a.m. - 05.00 p.m.



With the support of the "Europe for citizens programme" of the European Union

Information and Registration: [www.hopeproject.gr](http://www.hopeproject.gr) • email: [hopeproject@heidari.gr](mailto:hopeproject@heidari.gr)







## 3<sup>ο</sup> Στρογγυλό Τραπέζι

---

- Συζητήσεις με μαθητές και νέους 6 – 18 ετών και μέλη μεταναστευτικών κοινοτήτων για σπουδαία αντιστασιακά γεγονότα (ολοκαυτώματα σε όλη την Ευρώπη) ώστε να ενισχυθεί η γνώση τους σε σχέση με μία σημαντική πτυχή της ιστορίας της Ευρώπης, τα σκοτεινά, αγωνιώδη και φρικιαστικά γεγονότα της ναζιστικής κατοχής
-

# Πρόσκληση



Ο Δήμαρχος  
Δημήτρης Μαραβέλιας  
σας προσκαλεί να συμμετέχετε

στο **3<sup>ο</sup> στρογγυλό τραπέζι**

Δημαρχιακό μέγαρο, Αμφιθέατρο  
22 - 26 /04/2013, 10 π.μ. - 5:00 μ.μ.

Η εκδήλωση περιλαμβάνει συζητήσεις με μαθητές και νέους 6 -18 ετών και μέλη μεταναστευτικών κοινοτήτων, για σπουδαία αντιστασιακά γεγονότα (ολοκαυτώματα σε όλη την Ευρώπη), ώστε να ενισχυθεί η γνώση τους σε σχέση με μία σημαντική πτυχή της ιστορίας της Ευρώπης, τα σκοτεινά, αγωνιώδη και φρικιαστικά γεγονότα της ναζιστικής κατοχής.

**πρόγραμμα** **Ελπίδα** 26/03 - 18/05/2013

Η ιστορία των απαρχών του παρελθόντος της Ευρώπης  
προς τιμήν και σε μνήμη των θυμάτων του Ναζισμού

Πληροφορίες και εγγραφές: [www.hopeproject.gr](http://www.hopeproject.gr) • email: [hopeproject@haideri.gr](mailto:hopeproject@haideri.gr)



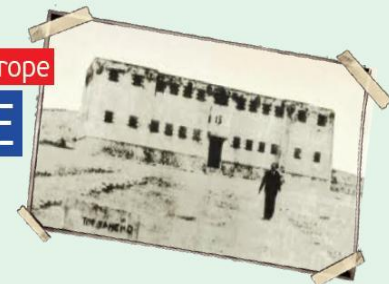
Με την υποστήριξη του Προγράμματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης "Ευρώπη για τους Πολίτες"

The **H**istory of the **O**rigins of the **P**ast of Europe

Commemorating the victims of Nazism

26/03 - 18/05/2013

**HOPE**



**3<sup>rd</sup> Round table**

Further discussing with students and young people between 6 -18 years old, **legal third country nationals and migratory communities** in order to enhance their knowledge in relation to an important aspect of the history of Europe and, in particular, for horrific events of Nazi occupation in Europe.

Many thanks for your attendance

The Mayor

Dimitris Maravelias

City Hall, Amphitheatre  
02 -06/04/2013, 10.00 a.m. - 05.00 p.m.



Information and Registration: [www.hopeproject.gr](http://www.hopeproject.gr) • email: [hopeproject@haideri.gr](mailto:hopeproject@haideri.gr)



With the support of the "Europe for citizens programme" of the European Union



# Εορταστική Ημερίδα

---

- Η συμβολή της εθνικής και Ευρωπαϊκής Αντίστασης στην εδραίωση της Ειρήνης, της Ανεξαρτησίας και της κοινωνικής Δικαιοσύνης, στην προστασία του ελληνικού και ευρωπαϊκού πολιτισμού και στην ανάπτυξη της ενεργής συμμετοχής των κατοίκων της Ευρώπης στα κοινά, ώστε να μην παραβιαστούν ξανά η Δημοκρατία και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα
-

# Πρόσκληση



Ο Δήμαρχος  
Δημήτρης Μαραβέλιος  
σας προσκαλεί να συμμετέχετε

στην **Εορταστική Ημερίδα**

Αίθουσα Δημοτικού συμβουλίου  
18/05/2013, 10 π.μ. - 2:00 μ.μ. & 6 - 8:00 μ.μ.

Η συμβολή της εθνικής και ευρωπαϊκής Αντίστασης στην εδραίωση της ειρήνης, της ανεξαρτησίας και της κοινωνικής δικαιοσύνης, στην προστασία του ελληνικού και ευρωπαϊκού πολιτισμού και στην ανάπτυξη της ενεργής συμμετοχής των κατοίκων της Ευρώπης στα κοινά, ώστε να μην παραβιαστούν ξανά η δημοκρατία και τα ανθρώπινα δικαιώματα.

πρόγραμμα

**Ελπίδα**

26/03 - 18/05/2013

Η ιστορία των απαρχών του παρελθόντος της Ευρώπης  
προς τιμήν και σε μνήμη των θυμάτων του Ναζισμού

Πληροφορίες και εγγραφές: [www.hopeproject.gr](http://www.hopeproject.gr) • email: [hopeproject@haidari.gr](mailto:hopeproject@haidari.gr)



Με την υποστήριξη του Προγράμματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης "Ευρώπη για τους Πολίτες"

The **H**istory of the **O**rigins of the **P**ast of Europe

Commemorating the victims of Nazism

26/03 - 18/05/2013

**HOPE**



**One-day conference**

To the memory of the Historical Origins of the Past of Europe as a whole, enhancing the **contribution of national and European resistance** to the consolidation of peace, independence and social justice, as well as to the **need of active participation of European citizens** for freedom, democracy and respect for human rights.

Many thanks for your attendance

The Mayor

Dimitris Maravelias

City Hall, City Council Chamber  
18/05/2013, 10 a.m. - 2:00 p.m. & 6 - 8:00 p.m.



With the support of the "Europe for citizens programme" of the European Union

Information and Registration: [www.hopeproject.gr](http://www.hopeproject.gr) • email: [hopeproject@haidari.gr](mailto:hopeproject@haidari.gr)



# Παρευρέθηκαν (διεθνείς καλεσμένοι) :



- ❑ **Ουγγαρία** : Magyar Ellenállók és Antifasiszták Szövetsége Összefogás a D/t (Hungarian Federation of Resistance Fighters and Antifascists/ MEASZ)
- ❑ **Κύπρος** : Cyprus Veterans Association World War II
- ❑ **Ρουμανία** : Institutul Național pentru Studiarea Holocaustului din România (Elie Wiesel National Institute for the Study of Holocaust of Romania)
- ❑ **Σλοβενία** : Zvezo združenj borcev za vrednote NOB (Union of Associations of the War Veterans and Participants of National Liberation Struggle of Slovenia - ZZB NOB)
- ❑ **Κροατία** : Savez Antifasistisckih Boraca i Antifasista Republike Hrvatske (Antifascist Combatants' Association of the Rep. of Croatia / SABH HR)
- ❑ **Τσεχία** : Sdružení válečných veteránů ČR (Czech Veteran's Association / SVVCR)
- ❑ **Γερμανία** : International federation of the resistance fighters / FIR, Die Gedenkstätte Deutscher Widerstand, Ploetzensee Memorial Center, Deutsches Historisches Museum, Freie Universität Berlin, Fachbereich Philosophie und Geisteswissenschaften, Humboldt-Universität zu Berlin, Topography of terror
- ❑ **Γαλλία** : Association Nationale des Anciens Combattants de la Résistance (ANACR), La Fondation Charles de Gaulle, Université Pantheon-Assas, Fondation de la France libre, Fédération des Déportés & Internés Résistants & Patriotes (FNDIRP), Tulle municipality–Museum of Resistance and Deportation, Oradur-sur-Glane municipality–Association Nationale des Familles des Martyrs d'Oradur – Centre de la memoire d'Oradur, Lans en vercors-Federation nationale des anciens combattants d'Algerie, Tunisie et Maroc (FNACA), Ville neuve d'asque municipality, World Veterans Federation (WVF)



# Έλληνες προσκεκλημένοι

---

- ❑ Εκπρόσωποι ιστορικών, πανεπιστημίων και ακαδημαϊκών ιδρυμάτων που δραστηριοποιούνται σε θέματα ευρωπαϊκής αντίστασης – προστασίας ανθρωπίνων δικαιωμάτων – δημοκρατικής και φιλειρηνικής συνύπαρξης των λαών
  - ❑ Εκπρόσωποι ελληνικών μαρτυρικών πόλεων (Δίστομο, Γοργοπόταμος, Δοξάτο, Καλάβρυτα, Κλειστό Κυδωνία και Αμπελόφυτα Κιλκίς, Μεσόβουνο Πτολεμαΐδας, Κάνδανος και Ανώγεια Κρήτης, Ρυκά Παρνασσίδας)
  - ❑ Αγωνιστές της Ελληνικής Εθνικής Αντίστασης
  - ❑ Κρατούμενοι και άνθρωποι που βασανίστηκαν σε στρατόπεδα συγκέντρωσης από τους ναζίστες
  - ❑ Απόγονοι εκτελεσθέντων
  - ❑ Μέλη μεταναστευτικών κοινοτήτων
  - ❑ Εκπρόσωποι της Τοπικής Αυτοδιοίκησης της χώρας
  - ❑ Πρέσβεις, Μορφωτικοί και Πολιτιστικοί Ακόλουθοι πρεσβειών
  - ❑ Βραβευμένοι δημοσιογράφοι, συγγραφείς, σκηνοθέτες, λογοτέχνες, ιστορικοί, καλλιτέχνες, καθηγητές σχολείων, κολλεγίων και πανεπιστημίων της χώρας και του εξωτερικού
  - ❑ Στρατιωτικοί
  - ❑ Εκπρόσωποι ευρωπαϊκών και ελληνικών μουσείων
  - ❑ Πολιτιστικοί σύλλογοι του Δήμου Χαϊδαρίου και άλλοι κοινωνικοί και οικολογικοί φορείς
  - ❑ Σχολεία της πόλης και
  - ❑ Απλοί πολίτες, κάτοικοι και δημότες του Δήμου Χαϊδαρίου αλλά και άλλων περιοχών
-





# Σχολεία – Εκπαιδευτικός ρόλος

---

- Στις εκδηλώσεις του προγράμματος συμμετείχαν και μαθητές των Δημοτικών, Γυμνασίων και Λυκείων της πόλης με διάφορα δρώμενα (παιχνίδια, ανάγνωση ποιημάτων και αποσπασμάτων βιβλίων, παρακολούθηση ταινιών κ.α)
-

# Πρόγραμμα Ελπίδα ΙΙ – HOPE ΙΙ

---



- Η ιστορία της ενεργούς μνήμης της Ευρώπης. Ο κύκλος των Φίλων που αντιστάθηκαν στον Χίτλερ. Προς τιμήν και σε μνήμη των θυμάτων του Ναζισμού
  - Hope II : The Story of Europe Remembrance and the Circle of European Friends who Resisted Hitler, commemorating the victims of Nazism
-





# Περιλαμβάνει :

---

## □ 4 events :

- 1<sup>ο</sup> Στρογγυλό Τραπέζι 09 – 13/12/2013
  - 2<sup>ο</sup> Στρογγυλό Τραπέζι 20 – 24/01/2014
  - 3<sup>ο</sup> Στρογγυλό Τραπέζι 03 – 07/02/2014
  - Ημερίδα 14/02/2014
-



# 1<sup>ο</sup> Στρογγυλό Τραπέζι

---

- Αφήγηση - Διάλογος - Καταγραφή πραγματικών **μαρτυριών** κρατουμένων που επιβίωσαν και απογόνων εκτελεσθέντων αγωνιστών σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο
  - Παρουσιάσεις - Περιγραφές σπουδαίων αντιστασιακών **γεγονότων** και **ολοκαυτωμάτων** σε μαρτυρικές πόλεις στην Ελλάδα και στην Ευρώπη
  - Ανάδειξη του ρόλου και της συμβολής της εθνικής και ευρωπαϊκής Αντίστασης **στην εδραίωση της ειρήνης, της ανεξαρτησίας και της δημοκρατίας στην Ευρώπη αλλά και στην εγκαθίδρυση και περαιτέρω προαγωγή των θεμελιωδών δημοκρατικών και φιλειρηνικών ιδεωδών σε όλο τον κόσμο**
-



# Πρόσκληση



Ο Δήμαρχος  
Δημήτρης Μαραβέλιας  
σας προσκαλεί να συμμετέχετε

στο **1<sup>ο</sup> στραγγιλό τραπέζι**

Αίθουσα Δημοτικού Συμβουλίου  
09/12/2013 - 13/12/2013, 10:00 - 17:00

Η εκδήλωση περιλαμβάνει:

- Αφήγηση - Διάλογος - Καταγραφή πραγματικών **μαρτυριών** κρατούμενων που επιβίωσαν και απογόνων εκτελεσθέντων αγωνιστών σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο
- Παρουσιάσεις - Περιγραφές σπουδαίων αντιστασιακών **γεγονότων** και **ολοκαυτωμάτων** σε μαρτυρικές πόλεις στην Ελλάδα και στην Ευρώπη
- Ανάδειξη του ρόλου και της συμβολής της εθνικής και ευρωπαϊκής Αντίστασης **στην εδραίωση της ειρήνης, της ανεξαρτησίας και της δημοκρατίας στην Ευρώπη** αλλά και στην εγκαθίδρυση και περαιτέρω προαγωγή των θεμελιωδών δημοκρατικών και φιλερηνικών ιδεωδών **σε όλο τον κόσμο**

Συμμετέχουν αντιστασιακές οργανώσεις από ελληνικές μαρτυρικές πόλεις της Αττικής, της Κρήτης, της Ηπείρου, της Στερεάς και της Δυτικής Ελλάδας, της Πελοποννήσου, της Θεσσαλίας, της Μακεδονίας και της Θράκης και από το νησιά. Διεθνείς προσκεκλημένοι, πολίτες και ενώσεις πολιτών και ενδιαφερόμενοι φορείς από τη Γερμανία, τη Γαλλία, την Ισπανία, την Πορτογαλία, το Ηνωμένο Βασίλειο (Λονδίνο και Μπέλφαστ), την Ιρλανδία, τη Μάλτα, την Αυστρία, το Λουξεμβούργο, τη Σουηδία, την Αλβανία, τη Βουλγαρία και τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, τους τιμούν με την παρουσία τους.

**πρόγραμμα** **Ελπίδα** 09/12/2013 - 14/02/2014

Η ιστορία της ενεργούς μνήμης της Ευρώπης. Εκείνοι που αντιστάθηκαν στο Χίτλερ. Προς τιμήν και σε μνήμη των θυμάτων του Ναζισμού.

Πληροφορίες και εγγραφές: [www.hopeproject.gr](http://www.hopeproject.gr) • email: [hopeproject@haldari.gr](mailto:hopeproject@haldari.gr)



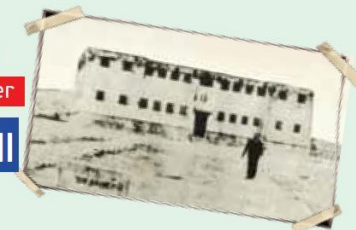
Με την υποστήριξη του Προγράμματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης "Ευρώπη για τους Πολίτες"

## The Story of Europe Remembrance and the Circle of European Friends who Resisted Hitler

Commemorating the victims of Nazism

09/12/2013 - 14/02/2014

**HOPE II**



### 1<sup>st</sup> Round table

The event includes:

- Narrations - Dialogues - Recording the **actual testimonies** of detainees who survived from mass deportations, concentration camps and other large-scale martyrdom and extermination sites of Nazism, veterans' descendants and members of resistance organizations at national and European level
- Presentations - Describing the great **resistance events and Holocausts** in martyr cities in Greece and in Europe
- Highlight the role and contribution of national and European resistance to the **consolidation of peace, independence and democracy in Europe as well as in the establishment and further promotion of fundamental human and pacifist ideals all over the world**

Partisan organizations from Greek martyr cities of Attica, Crete, Epirus, Central and Western Greece, Peloponnese, Thessaly, Macedonia and Thrace and the Islands are involved in the program. International guests, citizens and citizens' unions and resistance organisations, entities and other stakeholders from Germany, France, Spain, Portugal, United Kingdom (London and Belfast), Ireland, Malta, Austria, Luxembourg, Sweden, Albania, Bulgaria and Bosnia-Herzegovina, honor us with their presence.

Many thanks for your attendance  
The Mayor

Dimitris Maravelias

City Hall, City Council Chamber  
09/12/2013 - 13/12/2013, 10:00 - 17:00



Information and Registration: [www.hopeproject.gr](http://www.hopeproject.gr) • email: [hopeproject@haldari.gr](mailto:hopeproject@haldari.gr)

With the support of the "Europe for citizens programme" of the European Union



## 2<sup>ο</sup> Στρογγυλό Τραπέζι

---

- Η εκδήλωση περιλαμβάνει συζητήσεις με μαθητές και νέους 6 -18 ετών για::
  - **Το χρονικό της εθνικής και ευρωπαϊκής αντίστασης** κατά τη διάρκεια της γερμανικής κατοχής
  - **Τους αγώνες στις πόλεις, στα βουνά, στα νησιά**
  - **Το ρόλο της νεολαίας και της γυναίκας** στην αντίσταση απέναντι στο ναζισμό
  - **Το ρόλο της Τέχνης και του Τύπου** στην εθνική και ευρωπαϊκή αντίσταση
- Έμφαση θα δοθεί στην ανάδειξη της ανάγκης για διατήρηση ζωντανής της μνήμης των θυμάτων του ναζισμού από γενεά σε γενεά**
-

# Πρόσκληση



Ο Δήμαρχος  
Δημήτρης Μαραβέλιος  
σας προσκαλεί να συμμετέχετε

στο **2<sup>ο</sup> στρογγυλό τραπέζι**

Δημαρχιακό μέγαρο, Αμφιθέατρο  
20/01/2014 - 24/01/2014, 10:00 - 14:00 & 18:00 - 20:00

Η εκδήλωση περιλαμβάνει **συζητήσεις με μαθητές και νέους** 6-18 ετών για:

- Το χρονικό της εθνικής και ευρωπαϊκής αντίστασης κατά τη διάρκεια της γερμανικής κατοχής
- Τους αγώνες στις πόλεις, στα βουνά, στα νησιά
- Το ρόλο της νεολαίας και της γυναίκας στην αντίσταση απέναντι στο ναζισμό
- Το ρόλο της Τέχνης και του Τύπου στην εθνική και ευρωπαϊκή αντίσταση

Έμφαση θα δοθεί στην ανάδειξη της ανάγκης για διατήρηση ζωντανής της μνήμης των θυμάτων του ναζισμού από γενιά σε γενιά.

**πρόγραμμα** **Ελπίδα** 09/12/2013 - 14/02/2014

Η ιστορία της ενεργούς μνήμης της Ευρώπης. Εκείνοι που αντιστάθηκαν στο Χίτλερ. Προς τιμήν και σε μνήμη των θυμάτων του Ναζισμού.

Πληροφορίες και εγγραφές: [www.hopeproject.gr](http://www.hopeproject.gr) • email: [hopeproject@haidari.gr](mailto:hopeproject@haidari.gr)



Με την υποστήριξη του Προγράμματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης "Ευρώπη για τους Πολίτες"

**The Story of Europe Remembrance and the  
Circle of European Friends who Resisted Hitler**

Commemorating the victims of Nazism

09/12/2013 - 14/02/2014

**HOPE II**

**2<sup>st</sup> Round table**



The event includes discussions with students and young people 6-18 years about:

- the chronicle of **national and European resistance** during the German occupation
- the struggles in the **cities** and fights in the **mountains and islands**
- the role of **youth and women** in the resistance to Nazism
- the role of **Art and the Press** in national and European resistance

Focus will be on highlighting the need for **keeping alive the memory of victims of Nazism within generations.**

Many thanks for your attendance  
The Mayor

Dimitris Maravelias

City Hall, Amphitheatre  
20/01/2014 - 24/01/2014, 10:00 - 14:00  
& 18:00 - 20:00



With the support of the "Europe for citizens programme" of the European Union

Information and Registration: [www.hopeproject.gr](http://www.hopeproject.gr) • email: [hopeproject@haidari.gr](mailto:hopeproject@haidari.gr)





## 3<sup>ο</sup> Στρογγυλό Τραπέζι

---

- Η εκδήλωση περιλαμβάνει συζητήσεις με παιδιά μεταναστών και μέλη μεταναστευτικών κοινοτήτων για:
  - **Το χρονικό της εθνικής και ευρωπαϊκής αντίστασης** κατά τη διάρκεια της γερμανικής κατοχής
  - **Τους αγώνες στις πόλεις, στα βουνά, στα νησιά**
  - **Το ρόλο της νεολαίας και της γυναίκας** στην αντίσταση απέναντι στο ναζισμό
  - **Το ρόλο της Τέχνης και του Τύπου** στην εθνική και ευρωπαϊκή αντίσταση
    - Έμφαση θα δοθεί στην ανάδειξη της ανάγκης για **ενίσχυση της υφιστάμενης γνώσης όλων των κατοίκων της Ευρώπης** σε σχέση με τα ιστορικά και φρικιαστικά γεγονότα της ναζιστικής κατοχής
-



# Πρόσκληση



Ο Δήμαρχος  
Δημήτρης Μαραβέλιας  
σας προσκαλεί να συμμετέχετε

στο **3<sup>ο</sup> στρογγυλό τραπέζι**

Δημαρχιακό μέγαρο, Αμφιθέατρο  
03/02/2014 - 07/02/2014, 10:00 - 14:00 & 18:00 - 20:00

Η εκδήλωση περιλαμβάνει συζητήσεις με παιδιά μεταναστών και μέλη μεταναστευτικών κοινοτήτων για:

- Το χρονικό της εθνικής και ευρωπαϊκής αντίστασης κατά τη διάρκεια της γερμανικής κατοχής
- Τους αγώνες στις πόλεις, στα βουνά, στα νησιά
- Το ρόλο της νεολαίας και της γυναίκας στην αντίσταση απέναντι στο ναζισμό
- Το ρόλο της Τέχνης και του Τύπου στην εθνική και ευρωπαϊκή αντίσταση

Έμφαση θα δοθεί στην ανάδειξη της ανάγκης για ενίσχυση της υφιστάμενης γνώσης όλων των κατοίκων της Ευρώπης σε σχέση με τα ιστορικά και φρικιαστικά γεγονότα της ναζιστικής κατοχής

**πρόγραμμα** **Ελπίδα** 09/12/2013 - 14/02/2014

Η ιστορία της ενεργούς μνήμης της Ευρώπης. Εκείνοι που αντιστάθηκαν στο Χίτλερ. Προς τιμήν και σε μνήμη των θυμάτων του Ναζισμού.

Πληροφορίες και εγγραφές: [www.hopeproject.gr](http://www.hopeproject.gr) • email: [hopeproject@haidari.gr](mailto:hopeproject@haidari.gr)



Με την υποστήριξη του Προγράμματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης "Ευρώπη για τους Πολίτες"

The **Story of Europe Remembrance** and the  
**Circle of European Friends who Resisted Hitler**

Commemorating the victims of Nazism

09/12/2013 - 14/02/2014

**HOPE II**

**3<sup>rd</sup> Round table**



The event includes discussions with migrant children and members of migratory communities about:

- the **chronicle of national and European resistance** during the German occupation
- the struggles in **the cities** and **fighters in the mountains and islands**
- the role of **youth and women** in the resistance to Nazism
- the role of **Art and the Press** in national and European resistance

Focus will be on highlighting the need for **strengthening the existing knowledge of all the residents in Europe** in relation to historical and horrific events of Nazi occupation.

Many thanks for your attendance  
The Mayor

Dimitris Maravelias

City Hall, Amphitheatre  
03/02/2014 - 07/02/2014, 10:00 - 14:00  
& 18:00 - 20:00



Information and Registration: [www.hopeproject.gr](http://www.hopeproject.gr) • email: [hopeproject@haidari.gr](mailto:hopeproject@haidari.gr)

With the support of the "Europe for citizens programme" of the European Union



# Ημερίδα

---

- **Η σκοτεινή πλευρά της ιστορίας της Ευρώπης** και οι παραβιάσεις που υπέστησαν οι θεμελιώδεις αξίες και αρχές της ελευθερίας, της ειρήνης, της δημοκρατίας, της κοινωνικής δικαιοσύνης και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων την εποχή του ναζιστικού επεκτατισμού
  - **Η ανάγκη για δραστηριοποίηση των κατοίκων της Ευρώπης**, ώστε να μην απειληθούν ξανά η δημοκρατία, η ελευθερία και ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων – **Το αίσθημα της κοινής μεταξύ των ευρωπαϊών πολιτών ταυτότητας**
-



# Πρόσκληση



Ο Δήμαρχος  
Δημήτρης Μαραβέλιας  
σας προσκαλεί να συμμετέχετε

στην **Ημερίδα**  
Αίθουσα Δημοτικού συμβουλίου  
14/02/2014, 10:00 - 18:00

- Η σκοτεινή πλευρά της ιστορίας της Ευρώπης και οι παραπτώσεις που υπέστησαν οι θεμελιώδεις αξίες και αρχές της ελευθερίας, της ειρήνης, της δημοκρατίας, της κοινωνικής δικαιοσύνης και των ανθρώπινων δικαιωμάτων την εποχή του ναζιστικού επεκτατισμού
- Η ανάγκη για δραστηριοποίηση των κατοίκων της Ευρώπης, ώστε να μην απειληθούν ξανά η δημοκρατία, η ελευθερία και ο σεβασμός των ανθρώπινων δικαιωμάτων – Το αίτημα της κοινής μεταξύ των ευρωπαίων πολιτών ταυτότητας

Στην εκδήλωση συμμετέχουν ημεδαποί και διεθνείς προσκεκλημένοι, αντιστασιακές οργανώσεις που δραστηριοποιούνται σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο, πολίτες και ενώσεις ενδιαφερομένων πολιτών, Ινστιτούτα, Ερευνητικά Κέντρα, Πανεπιστήμια, Μουσεία και λοιποί φορείς και Μη Κυβερνητικές Οργανώσεις (ΜΚΟ), συγγραφείς, εκπαιδευτικοί, ακαδημαϊκοί, ιστορικοί, δημοσιογράφοι, γενικά πνευματικοί άνθρωποι από το χώρο της Τέχνης, των Γραμμάτων και του Πολιτισμού, κρατικοί αξιωματούχοι και αξιωματούχοι της τοπικής αυτοδιοίκησης.

**πρόγραμμα** **Ελπίδα** 09/12/2013 - 14/02/2014

Η ιστορία της ενεργούς μνήμης της Ευρώπης. Εκείνοι που αντιστάθηκαν στο Χίτλερ. Προς τιμήν και σε μνήμη των θυμάτων του Ναζισμού.

Πληροφορίες και εγγραφές: [www.hopeproject.gr](http://www.hopeproject.gr) • email: [hopeproject@haidari.gr](mailto:hopeproject@haidari.gr)



Με την υποστήριξη του Προγράμματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης "Ευρώπη για τους Πολίτες"

**The Story of Europe Remembrance and the  
Circle of European Friends who Resisted Hitler**

Commemorating the victims of Nazism

09/12/2013 - 14 /02/2014

**HOPE II**



**One-day conference**

- **The dark side of European history** and the breaches of the fundamental values and principles of freedom, peace, democracy, social justice and human rights caused by Nazism
- **The need to motivate the inhabitants in Europe** for action in order to the democracy, freedom and respect to human rights can not to be threatened again – **The sense of common identity among European citizens**

National and international guests, active resistance organizations at national and European level, citizens, citizens' unions and stakeholders' associations, institutes, research centers, Universities, Museums and other entities and non-governmental organizations (NGOs), writers, teachers, academics, historians, journalists, generally spiritual people from the fields of art, literature and culture, state and local government officials participate in the closure event.

Many thanks for your attendance

The Mayor

Dimitris Maravelias

City Hall, City Council Chamber  
14/02/2014, 10:00 - 18:00



Information and Registration: [www.hopeproject.gr](http://www.hopeproject.gr) • email: [hopeproject@haidari.gr](mailto:hopeproject@haidari.gr)

With the support of the "Europe for citizens programme" of the European Union

# Παρευρέθηκαν (διεθνείς καλεσμένοι) :



- ❑ **Γερμανία** : One struggle organisation, International Tracing Service, Universität Bremen
- ❑ **Ιρλανδία** : Irish Soldiers Pardons Campaign (WW2)
- ❑ **Ιταλία** : EURISPES – Istituto di Studi Politici, Economici e Sociali Osservatorio Europeo sulla Qualità Sociale
- ❑ **Ισπανία** : University of Valencia, Amical de Mauthausen and other camps of all Nazi victims in Spain
- ❑ **Βουλγαρία** : Natsionalna Aprilovska Gimnaziya (Σχολείο Απρίλωφ)
- ❑ **Βοσνία Ερζεγοβίνη** : National and University Library of Bosnia & Hergegovina
- ❑ **Αυστρία** : Erinnern.at Museum, Naturefriends International
- ❑ **Γαλλία** : City of Villeneuve d' Ascq
- ❑ **Αλβανία** : Bashkimi Demokratik I Minoritetit Etnik Grek "OMONIA" , Youth of Northern Ipirus
- ❑ **Σουηδία** : Nobelmuseet
- ❑ **Πορτογαλία** : Sousa Mendes Foundation
- ❑ **Ηνωμένο Βασίλειο** : CFOR Force for Change
- ❑ **Ρουμανία** : Tineretul Democrat Liberal
- ❑ **Μάλτα** : Moviment Zghazagh Partit Nazzjonalista



# Έλληνες προσκεκλημένοι

---

- Εκπρόσωποι ινστιτούτων, πανεπιστημίων και ακαδημαϊκών ιδρυμάτων που δραστηριοποιούνται σε θέματα ευρωπαϊκής αντίστασης – προστασίας ανθρωπίνων δικαιωμάτων – δημοκρατικής και φιλειρηνικής συνύπαρξης των λαών
  - Εκπρόσωποι ελληνικών μαρτυρικών πόλεων (Καλάβρυτα, Κάνδανος και Βιάννος Κρήτης, Πυλαία – Χορτιάτης Θεσσαλονίκης, Ελασσόνα Ν. Λάρισας, Καλλιθέα)
  - Αγωνιστές της Ελληνικής Εθνικής Αντίστασης
  - Κρατούμενοι και άνθρωποι που βασανίστηκαν σε στρατόπεδα συγκέντρωσης από τους ναζίστες
  - Απόγονοι εκτελεσθέντων
  - Μέλη μεταναστευτικών κοινοτήτων
  - Εκπρόσωποι της Τοπικής Αυτοδιοίκησης της χώρας
  - Πρέσβεις, Μορφωτικοί και Πολιτιστικοί Ακόλουθοι πρεσβειών
  - Βραβευμένοι δημοσιογράφοι, συγγραφείς, σκηνοθέτες, λογοτέχνες, ιστορικοί, καλλιτέχνες, καθηγητές σχολείων, κολλεγίων και πανεπιστημίων της χώρας και του εξωτερικού
  - Στρατιωτικοί
  - Εκπρόσωποι ευρωπαϊκών και ελληνικών μουσείων
  - Πολιτιστικοί σύλλογοι του Δήμου Χαϊδαρίου και άλλοι κοινωνικοί και οικολογικοί φορείς
  - Σχολεία της πόλης και
  - Απλοί πολίτες, κάτοικοι και δημότες του Δήμου Χαϊδαρίου αλλά και άλλων περιοχών
  - Εκπρόσωποι των Φίλων της Φύσης
  - Εκπρόσωποι του Εθνικού Συμβουλίου Διεκδίκησης των Οφειλών της Γερμανίας προς την Ελλάδα
-



# Σχολεία – Εκπαιδευτικός ρόλος

---

- Στις εκδηλώσεις του προγράμματος συμμετείχαν Έλληνες και ξένοι μαθητές Δημοτικών, Γυμνασίων και Λυκείων όπου μέσα από κοινές δράσεις και συνέργειες ανέπτυξαν τον διαπολιτισμικό διάλογο και την διαδραστική επικοινωνία.
-



# Συμπεράσματα

---

- ❑ Η Ευρώπη του μέλλοντος πρέπει να διακατέχεται από αισθήματα ασφάλειας, ειρήνης και δημοκρατίας
  - ❑ Το κοινό μέλλον προϋποθέτει τη συναδέλφωση των λαών και την ειρηνική συμβίωσή τους
  - ❑ Η Ευρωπαϊκή Ένωση αντιτίθεται προς κάθε μορφή φασισμού με όποιο χρώμα και να περιβάλλεται
  - ❑ Το κοινό μέλλον των παιδιών που θα δημιουργήσουν την ιστορία της Ε.Ε έχει να κάνει με την ισότητα και τις ίσες ευκαιρίες στις επιλογές
-



# Συμπεράσματα

---

- ❑ Ο Δήμος Χαϊδαρίου αισθάνεται υπερήφανος που αποτέλεσε σταθμό των προγραμμάτων Ελπίδα I και II αναδεικνύοντας όλες τις παραπάνω αρχές
  - ❑ Είναι κοινή απαίτηση τόσο του Δήμου Χαϊδαρίου όσο και των υπόλοιπων Ελλήνων και ευρωπαίων συμμετεχόντων στο πρόγραμμα, πολιτών και μελών αντιστασιακών οργανώσεων το ΜΠΛΟΚ 15 να αποδοθεί στο Δήμο Χαϊδαρίου προκειμένου να δημιουργηθεί μουσείο εθνικής αντίστασης με πανευρωπαϊκή εμβέλεια
  - ❑ Ο Δήμος Χαϊδαρίου θα διεκδικήσει και στο μέλλον ανάλογα προγράμματα προκειμένου να υπηρετήσει από τη σκοπιά του τις πανανθρώπινες αξίες που πρέπει να οριοθετούν της Ευρώπη του μέλλοντος
-



Σας ευχαριστώ πολύ για την  
προσοχή σας !!!!

